

1st Sunday of Lent C Homily

For the homily, I want to share part of St. Augustine's commentary on psalm 60, verses 2-3.

*In Christ we suffered temptation,
and in him we overcome the devil*

"Our pilgrimage on earth cannot be exempt from trial. We progress by means of trial. No one knows himself except through trial, or receives a crown except after victory, or strives except against an enemy or temptations.

The one who cries from the ends of the earth is in anguish, but is not left on his own. Christ chose to foreshadow us, who are his body, by means of his body, in which he has died, risen and ascended into heaven, so that the members of his body may hope to follow where their head has gone before.

He made us one with him when he chose to be tempted by Satan. We have heard in the gospel how Jesus was tempted by the devil in the wilderness. Certainly Christ was tempted by the devil. In Christ you were tempted, for Christ received his flesh from your nature, but by his own power gained salvation for you; he suffered death in your nature, but by his own power gained life for you; he suffered insults in your nature, but by his own power gained glory for you; therefore, he suffered temptation in your nature, but by his own power gained victory for you.

If in Christ we have been tempted, in him we overcome the devil. Do you think only of Christ's temptations and fail to think of his victory? See yourself as tempted in him, and see yourself as victorious in him. He could have kept the devil from himself; but if he were not tempted he could not teach you how to triumph over temptation."

I Domingo de Cuaresma C Homilía

Para la homilía, quiero compartir parte del comentario de San Agustín sobre el Salmo 60, versículos 2-3.

En Cristo hemos sufrido la tentación,
y en él vencemos al diablo

"Nuestra peregrinación en la tierra no puede estar exento de juicio. Progresamos por medio de juicio. Nadie sabe a sí mismo sino a través del ensayo, o recibe una corona excepto después de la victoria, o se esfuerza salvo en contra de un enemigo o tentaciones.

El que grita desde los confines de la tierra está en la angustia, pero no se deja por su cuenta. Cristo eligió a nosotros, que somos su cuerpo, presagiar a través de su cuerpo, en el que ha muerto, resucitado y ascendido al cielo, de manera que los miembros de su cuerpo pueden aspirar a seguir en los que su cabeza se ha ido antes.

Él nos hace uno con él cuando eligió para ser tentado por Satanás. Hemos escuchado en el Evangelio cómo Jesús fue tentado por el diablo en el desierto. Ciertamente Cristo fue tentado por el diablo. En Cristo fue tentado, por Cristo recibió su carne de su naturaleza, sino por su propio poder ganado salvación para ti; que sufrió la muerte en su naturaleza, sino por su propio poder ganó la vida para usted; insultos que sufrió en su naturaleza, sino por su propio poder ganó gloria para usted; por lo tanto, que sufrió la tentación en su naturaleza, sino por su propio poder obtuvo la victoria para usted.

Si en Cristo hemos sido tentados, en él vencemos al diablo. ¿Cree que solamente las tentaciones de Cristo y no pensar en su victoria? Véase como tentado en él, y verse a sí mismo como victorioso en él. Él podría haber mantenido el diablo de sí mismo; pero si no estuviera tentado no se podía enseñar cómo triunfar sobre la tentación ".